



Съдържание

I Резолюции, препоръки и становища

СТАНОВИЩА

Европейска комисия

2015/C 362/01	Становище на Комисията от 29 октомври 2015 година относно плана за погребването на радиоактивни отпадъци, резултат от етапи III и IV на извеждането от експлоатация на атомната електроцентрала Бохунице А-1, намираща се в Словашката република	1
---------------	--	---

II Съобщения

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2015/C 362/02	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело М.7711 — Advent International/Bain Capital/ICBPI) ⁽¹⁾	3
2015/C 362/03	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело М.7750 — Delphi/Hellermannntyton) ⁽¹⁾	3
2015/C 362/04	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело М.7757 — AXA/Genworth LPI) ⁽¹⁾	4

IV Информация

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2015/C 362/05	Обменен курс на еврото	5
2015/C 362/06	Оттегляне на предложения на Комисията	6

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ

2015/C 362/07	Списък на сметките, които се третират като „изключени сметки“ за целите на раздел VIII, параграф В, точка 17, буква ж) от приложение I към Директива 2011/16/ЕС на Съвета	7
2015/C 362/08	Списък на образуванията, които се третират като „непредоставящи информация финансови институции“ за целите на раздел VIII, параграф Б, точка 1, буква в) от приложение I към Директива 2011/16/ЕС на Съвета	13

V Становища

АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

Европейска комисия

2015/C 362/09	Покани за представяне на предложения в рамките на работната програма за предоставяне на безвъзмездни средства в областта на трансевропейските далекосъобщителни мрежи по Механизма за свързване на Европа за периода 2014—2020 г. (Решение за изпълнение С(2014) 9490 на Комисията)	16
---------------	---	----

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

Европейска комисия

2015/C 362/10	Предварително уведомление за концентрация (Дело М.7789 — The Carlyle Group/PA Consulting) — Дело — кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾	17
2015/C 362/11	Предварително уведомление за концентрация (Дело М.7782 — Generali Holding Vienna/Zürich Versicherungs-Aktiengesellschaft/Generali Pensionskasse/Bonus-Pensionskassen) — Дело кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾	18
2015/C 362/12	Предварително уведомление за концентрация (Дело М.7828 — INEOS/DEA UK E&P Holdings) — Дело кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾	19
2015/C 362/13	Предварително уведомление за концентрация (Дело М.7779 — Trafigura/Nyrstar) ⁽¹⁾	20

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

Поправки

2015/С 362/14

Поправка на Решение на Съвета от 30 октомври 2015 година за подновяване на управителния съвет на Европейския център за развитие на професионалното обучение (ОВ С 358, 30.10.2015 г.) 21

I

(Резолюции, препоръки и становища)

СТАНОВИЩА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА

от 29 октомври 2015 година

относно плана за погребването на радиоактивни отпадъци, резултат от етапи III и IV на извеждането от експлоатация на атомната електроцентрала Бохунице А-1, намираща се в Словакската република

(само текстът на словашки език е автентичен)

(2015/C 362/01)

Настоящата оценка е направена съгласно разпоредбите на Договора за Евратом, без това да засяга евентуални допълнителни оценки съгласно Договора за функционирането на Европейския съюз и задълженията, произтичащи от него и от съответното вторично законодателство ⁽¹⁾.

На 30 март 2015 г., в съответствие с член 37 от Договора за Евратом, Европейската комисия получи от правителството на Словакската република общи данни относно плана за погребването на радиоактивни отпадъци, резултат от етапи III и IV на извеждането от експлоатация на атомната електроцентрала Бохунице А-1.

Въз основа на тези данни и на допълнителна информация, която бе поискана от Комисията на 30 април 2015 г. и бе предоставена от словашките органи на 10 юни 2015 г., както и след консултация с Експертната група, Комисията изготви следното становище:

1. Разстоянието между централата и най-близката точка на територията на друга държава членка, в случая Чешката република, е 38 km. Австрийската и унгарската граници са на разстояния съответно 55 km и 62 km.
2. При нормални условия на извеждане от експлоатация няма вероятност изхвърлянията на течни и газообразни радиоактивни вещества да доведат до облъчване на населението на друга държава членка, което да е значимо от здравна гледна точка, предвид граничната доза, определена в новите основни норми на безопасност (Директива 2013/59/Евратом на Съвета ⁽²⁾).
3. Много нискоактивни и нискоактивни твърди радиоактивни отпадъци ще бъдат временно съхранявани на територията на обекта, преди да бъдат прехвърлени в лицензираното национално хранилище за радиоактивни отпадъци, намиращо се в Моховце в Словакия. Средноактивните до високоактивни твърди отпадъци ще бъдат съхранявани на територията на обекта, докато не бъде на разположение национално хранилище.
4. Нерадиоактивните твърди отпадъци или остатъчни материали, които са в съответствие с допустимите нива, ще бъдат освободени от регулаторния контрол за обезвреждане като обикновени отпадъци или за повторна употреба или рециклиране. Това следва да бъде извършено в съответствие с критериите, постановени в новите основни норми на безопасност (Директива 2013/59/Евратом).
5. В случай на непланирани изхвърляния на радиоактивни вещества вследствие на авария от вида и с мащабите, разгледани в общите данни, дозите, които населението на други държави членки евентуално би погълнало, не биха били значими от здравна гледна точка предвид базовите нива, определени в новите основни норми на безопасност (Директива 2013/59/Евратом).

⁽¹⁾ Така например, съгласно Договора за функционирането на Европейския съюз, екологичните аспекти следва да бъдат допълнително оценени. Например Комисията би искала да обърне внимание на разпоредбите на Директива 2011/92/ЕС относно оценката на въздействието на някои публични и частни проекти върху околната среда, Директива 2001/42/ЕО относно оценката на последиците на някои планове и програми върху околната среда, както и Директива 92/43/ЕИО за опазване на естествените местообитания и на дивата флора и фауна, и Директива 2000/60/ЕО за установяване на рамка за действията на Общността в областта на политиката за водите.

⁽²⁾ Директива 2013/59/Евратом на Съвета от 5 декември 2013 година за определяне на основни норми на безопасност за защита срещу опасностите, произтичащи от излагане на йонизиращо лъчение и за отмяна на директиви 89/618/Евратом, 90/641/Евратом, 96/29/Евратом, 97/43/Евратом и 2003/122/Евратом (ОВ L 13, 17.1.2014 г., стр. 1).

В заключение, становището на Комисията е, че както при нормална експлоатация, така и в случай на авария от вида и с машабите, разгледани в общите данни, изпълнението на плана за обезвреждането на радиоактивни отпадъци, резултат от етапи III и IV на извеждането от експлоатация на атомната електроцентрала Бохунице А-1 в Словашката република, няма вероятност да доведе до значително от здравна гледна точка радиоактивно замърсяване на водите, почвата или въздуха на друга държава членка, във връзка с разпоредбите на новите основни норми на безопасност (Директива 2013/59/Евратом).

Съставено в Брюксел на 29 октомври 2015 година.

За Комисията

Miguel ARIAS CAÑETE

Член на Комисията

II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление

(Дело M.7711 — Advent International/Bain Capital/ICBPI)

(текст от значение за ЕИП)

(2015/C 362/02)

На 16 септември 2015 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление, и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32015M7711. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление

(Дело M.7750 — Delphi/Hellermannntyton)

(текст от значение за ЕИП)

(2015/C 362/03)

На 28 октомври 2015 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32015M7750. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление**(Дело M.7757 — AXA/Genworth LPI)****(текст от значение за ЕИП)**

(2015/C 362/04)

На 28 октомври 2015 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32015M7757. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

30 октомври 2015 година

(2015/C 362/05)

1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	щатски долар	1,1017	CAD	канадски долар	1,4515
JPY	японска йена	132,88	HKD	хонконгски долар	8,5382
DKK	датска крона	7,4578	NZD	новозеландски долар	1,6369
GBP	лира стерлинг	0,71820	SGD	сингапурски долар	1,5445
SEK	шведска крона	9,3866	KRW	южнокорейски вон	1 253,98
CHF	швейцарски франк	1,0900	ZAR	южноафрикански ранд	15,2222
ISK	исландска крона		CNY	китайски юан рен-мин-би	6,9703
NOK	норвежка крона	9,3930	HRK	хърватска куна	7,5860
BGN	български лев	1,9558	IDR	индонезийска рупия	15 070,66
CZK	чешка крона	27,090	MYR	малайзийски рингит	4,7350
HUF	унгарски форинт	309,90	PHP	филипинско песо	51,492
PLN	полска злота	4,2644	RUB	руска рубла	70,5690
RON	румънска лея	4,4350	THB	тайландски бат	39,194
TRY	турска лира	3,2128	BRL	бразилски реал	4,2724
AUD	австралийски долар	1,5544	MXN	мексиканско песо	18,2497
			INR	индийска рупия	72,0155

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

ОТТЕГЛЯНЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЯ НА КОМИСИЯТА

(2015/С 362/06)

Списък на оттеглените предложения

Документ	Междуинституционална процедура	Заглавие
COM(2015) 404	NLE/2015/178	Предложение за решение за изпълнение на Съвета за предоставяне на допълнителна краткосрочна финансова помощ за Гърция от страна на Съюза
COM(2015) 405	NLE/2015/179	Предложение за решение за изпълнение на Съвета за одобряване на програмата за икономически корекции на Гърция

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ

Списък на сметките, които се третираат като „изключени сметки“ за целите на раздел VIII, параграф В, точка 17, буква ж) от приложение I към Директива 2011/16/ЕС на Съвета

(2015/C 362/07)

Държава членка	Сметки (на националния език)
Белгия	<p>— Certaines pensions complémentaires liées à l'activité professionnelle souscrites par l'employeur/l'entreprise telles que définies dans ou aux fins des législations suivantes: (1) Loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale; (2) Titre 4 „Pension complémentaire pour dirigeants d'entreprise“ de la loi du 15 mai 2014 portant des dispositions diverses; (3) Articles 43 à 61, 71 et 77 de l'Arrêté royal du 14 novembre 2003 relatif à l'activité d'assurance sur la vie; (4) Articles 34, 52, 3^o, b, 59, 145-1, 1^o, 145-3 et 195 du Code des impôts sur les revenus 1992/Bepaalde bedrijfsgebonden aanvullende pensioenen onderschreven door de werkgever/de onderneming, zoals omschreven in of voor de toepassing van de volgende wetgevingen: (1) Wet van 28 April 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid; (2) Title 4, „Aanvullend pensioen voor bedrijfsleiders“ van de Wet van 15 mei 2014 houdende diverse bepalingen; (3) Artikelen 43 tot 61, 71 en 77 van het Koninklijk besluit van 14 november 2003 betreffende de levensverzekeringsactiviteit; (4) Artikelen 34, 52, 3^o, b, 59, 145-1, 1^o, 145-3 en 195 van het Wetboek der inkomstenbelastingen 1992.</p>
България	<p>— Набирателни сметки за капитала на дружество в процес на регистрация с наличност до 1 000 USD.</p> <p>— Набирателни сметки за капитала на дружество в процес на регистрация с наличност над 1 000 USD, които ще бъдат обект на комплексна проверка в срок до 2 години от откриването им.</p> <p>— Сметки на етажна собственост с наличност до 50 000 USD, които се използват единствено за управлението и поддръжката на етажната собственост.</p>
Чешка република	<p>— Důchodové spoření podle zákona o důchodovém spoření.</p> <p>— Penzijní připojištění se státním příspěvkem podle zákona o penzijním připojištění se státním příspěvkem a splňující podmínky podle vyhlášky o vyňatých účtech pro účely automatické výměny informací v rámci mezinárodní spolupráce při správě daní.</p> <p>— Doplňkové penzijní spoření podle zákona o doplňkovém penzijním spoření a splňující podmínky podle vyhlášky o vyňatých účtech pro účely automatické výměny informací v rámci mezinárodní spolupráce při správě daní.</p>
Дания	<p>— Pensionsordninger omfattet af pensionsbeskatningslovens § 2 (pensionsordninger med løbende livsbetingede ydelser).</p> <p>— Pensionsordninger omfattet af pensionsbeskatningslovens § 5 (garanterede ydelser).</p> <p>— Selvpensioneringskonti omfattet af pensionsbeskatningslovens § 51.</p> <p>— Uddannelseskonti oprettet i overensstemmelse med lov om uddannelsesopsparing.</p> <p>— Boligsparekontrakter oprettet i overensstemmelse med lov om boligsparekontrakter.</p>
Германия	<p>— Rücklagenkonten von Wohnungseigentümergeinschaften (WEG).</p>
Естония	<p>Няма сметка, която да се третира като „изключена сметка“.</p>

Държава членка	Сметки (на националния език)
Ирландия	<ul style="list-style-type: none"> — A Personal Retirement Savings Account (PRSA) in respect of an approved PRSA product. — An Approved Retirement Fund or an Approved Minimum Retirement Fund. — An Approved Pension Scheme or Product. — Pension Annuities.
Гърция	<ul style="list-style-type: none"> — Ομαδικά συνταξιοδοτικά προγράμματα του ν.4172/2013.
Испания	<ul style="list-style-type: none"> — Los seguros colectivos que instrumentan compromisos por pensiones en aplicación de la disposición adicional primera del Texto refundido de la Ley de regulación de Planes y Fondos de pensiones, aprobado por Real Decreto Legislativo 1/2002, de 29 de noviembre, siempre que las aportaciones se determinen mediante convenio colectivo entre la empresa y los representantes sindicales, o por ley. — Una cuenta representativa de las aportaciones a patrimonios protegidos de las personas con discapacidad a que hace referencia el artículo 54 y la disposición adicional decimoctava de la Ley 35/2006, de 28 de noviembre, del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas y de modificación parcial de las Leyes de los Impuestos sobre Sociedades, sobre la Renta de no Residentes y sobre el Patrimonio. — Una cuenta preexistente (a excepción de un contrato de anualidades) con un saldo anual inferior a un importe en euros correspondiente a 1 000 dólares estadounidenses, que tenga la consideración de cuenta inactiva, de acuerdo con la definición prevista en los Comentarios a la Sección III del Estándar Común de Comunicación del Información.
Франция	<ul style="list-style-type: none"> — Accord de participation. — Complémentaire retraite des hospitaliers (CRH). — Compte courant bloqué. — Compte d'épargne logement (CEL). — Contrats obsèques. — Contrat „Madelin“. — Contrat „Madelin Agricole“. — Contrat COREM (complémentaire retraite mutualiste), anciennement dénommé CREF (Complément de retraite de l'éducation nationale et de la fonction publique). — Contrat de retraite collective d'entreprise (dit contrat de l'article 83 du CGI). — Contrat PREFON. — Livret A. — Livret Bleu. — Livret d'Épargne Populaire (LEP). — Livret de développement durable (LDD). — Livret jeune. — Plan d'Épargne Entreprises (PEE). — Plan d'Épargne Interentreprises (PEI).

Държава членка	Сметки (на националния език)
	<ul style="list-style-type: none"> — Plan d'Épargne Logement (PEL). — Plan d'Épargne Populaire (PEP). — Plan d'Épargne pour la Retraite Collectif (PERCO). — Plan d'Épargne pour la Retraite Collectif Interentreprises (PERCOI). — Plan d'Épargne Retraite Entreprise (PÉRE). — Plan d'Épargne Retraite Populaire (PERP).
Хърватия	Няма сметка, която да се третира като „изключена сметка“.
Италия	<ul style="list-style-type: none"> — Polizze collettive TFR a beneficio dei dipendenti calcolate su salari o stipendi e assoggettate a tassazione e contribuzione previdenziale. — Piani pensionistici individuali.
Кипър	Няма сметка, която да се третира като „изключена сметка“.
Латвия	<ul style="list-style-type: none"> — Individuālais pensiju konts, kas izveidots atbilstoši likumam „Par privātajiem pensiju fondiem“. — Finanšu iestāde ir tiesīga atzīt par izslēgtu kontu iepriekšpastāvējušo fiziskas personas finanšu kontu (izņemot anuitātes līgumu), kas atbilst šādām pazīmēm: <ul style="list-style-type: none"> 1) tā ikgadējs konta beigu atlikums nepārsniedz summu, kas pēc Eiropas Centrālās bankas publicētā euro atsauces kursa ir ekvivalenta euro un atbilst USD 1 000; 2) konta turētājs saistībā ar šo vai konta turētāja citu kontu attiecīgajā finanšu iestādē nav veicis ne vienu darījumu pēdējo trīs gadu laikā; 3) finanšu iestādē pēdējo sešu gadu laikā nav saņēmusi no konta turētāja jaunu, papildu vai precizēto informāciju saistībā ar šī konta vai konta turētāja cita konta uzturēšanu; 4) uzkrājošās apdrošināšanas līguma gadījumā, attiecīgā finanšu iestādē pēdējo sešu gadu laikā nav sazinājusies ar konta turētāju saistībā ar jebkuru kontu, ko tas tur attiecīgajā finanšu iestādē.
Литва	Няма сметка, която да се третира като „изключена сметка“.
Люксембург	<ul style="list-style-type: none"> — Comptes ouverts en vertu d'un contrat prévoyance-vieillesse visé par l'article 111a de la loi modifiée du 4 décembre 1967 concernant l'impôt sur le revenu. — Comptes ouverts en vertu d'un contrat d'épargne-logement visé par l'article 111 alinéa 1er de la loi modifiée du 4 décembre 1967 concernant l'impôt sur le revenu. — Comptes ouverts en vertu d'un régime complémentaire de pension visé par l'article 110 de la loi modifiée du 4 décembre 1967 concernant l'impôt sur le revenu.
Унгария	<ul style="list-style-type: none"> — Étkezési kártya számlák. — Stabilitási Megtakarítási Számla. — Ügyvédi, közjegyzői letéti számla. — Nyugdíj-előtakarékossági számla. — Start számla.

Държава членка	Сметки (на националния език)
Малта	Няма сметка, която да се третира като „изключена сметка“.
Нидерландия	<ul style="list-style-type: none"> — Levenslooprekening, levensloopverzekering and levensloop recht van deelneming. — Oudedagslijfrenten. — Kapitaalverzekering eigen woning. — Spaarrekening eigen woning and Beleggingsrecht eigen woning. — Bouwdepot. — Alimentatie lijfrenten. — Gouden-handdruk stamrecht. — Invalide kind lijfrente.
Австрия	<ul style="list-style-type: none"> — Abfertigungs- und Jubiläumsgeldauslagerungsversicherungen. — Begräbniskostenversicherungen. — Betriebliche Kollektivversicherungen im Sinne der §§ 93 bis 98 des Versicherungsaufsichtsgesetzes 2016. — Ein bestehendes Konto mit einem den Gegenwert von 1 000 US-Dollar nicht überschreitenden Wert (ausgenommen ein Rentenversicherungsvertrag), das ein ruhendes Konto nach der Definition im Kommentar zu Abschnitt III des Gemeinsamen Meldestandards ist. — Ein bestehendes, vor dem 1. Juli 2002 eröffnetes Konto mit einem den Gegenwert von 10 000 US-Dollar nicht überschreitenden Wert (ausgenommen ein Rentenversicherungsvertrag), <ul style="list-style-type: none"> * das ein ruhendes Konto entsprechend der Definition im Kommentar zu Abschnitt III des Gemeinsamen Meldestandards ist, * bei dem Ein- und Auszahlungen sowie die Gutschrift von Überweisungen bzw. die Entgegennahme, der Erwerb und die Veräußerung von Wertpapieren sowie die Auszahlung von Guthaben und Erträgen nur nach Feststellung der Identität des Kunden gemäß den Verfahren zur Bekämpfung der Geldwäsche und Terrorismusfinanzierung zulässig sind; diese Regelungen werden von der Finanzmarktaufsicht beaufsichtigt, die Nichtbefolgung wird sanktioniert und * bei dem die Feststellung der Identität gemäß den Verfahren zur Bekämpfung der Geldwäsche und Terrorismusfinanzierung wiederum die Anwendung der Sorgfalts- und Meldepflichten nach dem Gemeinsamen Meldestandard nach sich zieht, da es sich ab diesem Zeitpunkt nicht mehr um ein ausgenommenes Konto handelt. — Konten von Wohnungseigentümergeinschaften und Miteigentumsgemeinschaften im Sinne des Wohnungseigentumsgesetzes 2002. — Bauspareinlage gemäß § 1 Abs. 1 Bausparkassengesetz. — Risikoversicherungen, bei denen der Eintritt des Versicherungsfalls ungewiss ist. — Treuhandkonten (Anderkonten), deren Treuhänder ein befugter Parteienvertreter (Rechtsanwalt oder Notar) ist, sofern das Konto im Zusammenhang mit einem der in § 87 Z 5 GMSG angeführten Zwecke eingerichtet ist. — Versicherungen im Rahmen der Zukunftssicherung im Sinne des § 3 Abs. 1 Z 15 lit. a EStG 1988.

Държава членка	Сметки (на националния език)
Полша	<ul style="list-style-type: none"> — Indywidualne konto emerytalne. — Indywidualne konto zabezpieczenia emerytalnego. — Pracowniczy program emerytalny.
Португалия	<ul style="list-style-type: none"> — Planos Poupança Reforma. — Uma conta pré-existente (desde que não se trate de um Contrato de renda) cujo saldo anual não exceda 1 000 USD, que seja uma conta inativa de acordo com a definição prevista nos Comentários à Secção III da Norma Comum de Comunicação.
Румъния	Няма сметка, която да се третира като „изключена сметка“.
Словения	<ul style="list-style-type: none"> — Varčevalni račun po nacionalni stanovanjski varčevalni shemi, če znesek, privarčevan letno, ne presega petdeset tisoč eurov (50 000 €). — Račun rezervnega sklada po Stvarnopravnem zakoniku in Stanovanjskem zakonu, ki se vodi v Sloveniji.
Словакия	<ul style="list-style-type: none"> — Osobný dôchodkový účet sporiteľa starobného dôchodkového sporenia (2. pilier). — Osobný účet účastníka a poberateľa dávky doplnkového dôchodkového sporenia (3. pilier).
Финландия	Няма сметка, която да се третира като „изключена сметка“.
Швеция	<ul style="list-style-type: none"> — Pensionssparkonto som uppfyller kraven i inkomstskattelagen (1999:1229) och som tecknas och förvaltas i Sverige. — Privat pensionsförsäkring som uppfyller kraven i inkomstskattelagen (1999:1229).
Обединено кралство	<ul style="list-style-type: none"> — Pension schemes registered with HMRC under Part 4 of Finance Act 2004. — Non-registered pension arrangements where the annual contributions are limited to £50 000 and funds contributed cannot be accessed before the age of 55 except in circumstances of serious ill health. — Immediate needs annuities within section 725 Income Tax (Trading and Other Income) Act 2005. — An account within the meaning of the Individual Savings Account Regulations 1998. — Premium Bonds issued by the UK National Savings and Investments. — Fixed Interest Savings Certificates issued by UK National Savings and Investments. — Index Linked Savings Certificates issued by UK National Savings and Investments. — A CSOP (Company Share Option Plans) scheme approved by HMRC under Schedule 4 to Income Tax (Earnings and Pensions) Act 2003. — A dormant account (other than an annuity contract) with a balance that does not exceed US\$1 000. Treatment as an excluded account is subject to election by the Financial Institution. An account is a dormant account if: <ul style="list-style-type: none"> (a) the account holder has not initiated a transaction with regard to the account or any other account held by the account holder with the reporting financial institution in the previous three years,

Държава членка	Сметки (на националния език)
	<p>(b) the account holder has not communicated with the reporting financial institution regarding the account or any other account held by the account holder with the reporting financial institution in the previous six years,</p> <p>(c) the account is treated as a dormant account under the reporting financial institutions normal operating procedures, and</p> <p>(d) in the case of a cash value insurance contract, the reporting financial institution has not communicated with the account holder regarding the account or any other account held by the account holder with the reporting financial institution in the previous six years.</p>

Списък на образуванията, които се третираат като „непредоставящи информация финансови институции“ за целите на раздел VIII, параграф Б, точка 1, буква в) от приложение I към Директива 2011/16/ЕС на Съвета

(2015/C 362/08)

Държава-членка	Образувания (на националния език)
Белгия	<ul style="list-style-type: none"> — Les institutions de retraite professionnelle visées par la Directive 2003/41/CE du Parlement Européen et du Conseil du 3 juin 2003 concernant les activités et la surveillance des institutions de retraite professionnelle/Instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening gevisieerd door de Richtlijn 2003/41/EG van het Europees Parlement en de Raad van 3 juni 2003 betreffende de werkzaamheden van en het toezicht op instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening. — Les fonds Communs de Placement visés à l'article 145/16 du code des impôts sur les revenus 1992/Gemeenschappelijke Beleggingsfondsen gevisieerd door artikel 145/16 van het wetboek van de inkomstenbelastingen 1992.
България	Няма образувание, което да се третира като „непредоставяща информация финансова институция“.
Чешка република	Няма образувание, което да се третира като „непредоставяща информация финансова институция“.
Дания	<ul style="list-style-type: none"> — Tværgående pensionskasser som defineret i lov om finansiel virksomhed § 304, med selvstændige erhvervsdrivende som medlemmer. — Arbejdsmarkedsrelaterede livsforsikringselskaber, som defineret i lov om finansiel virksomhed § 307. — Livsforsikringselskaber, der opfylder kravene i lov om finansiel virksomhed § 307, stk. 1, nr. 1 og 2. — Livsforsikringselskaber, der direkte eller indirekte fuldt ud ejes af forsikringstagernes faglige organisationer i fællesskab med tværgående pensionskasser omfattet af lov om finansiel virksomhed § 304, og som kun har arbejdsmarkedspensionsordninger.
Германия	<ul style="list-style-type: none"> — Die Anstalt im Sinne des Finanzmarktstabilisierungsfondsgesetzes. — von der Bankenaufsicht beaufsichtigte Abbauportfolien, Abwicklungsbanken, Auffangbanken und ähnliche Gesellschaftsformen („Bad Banks“). — Förderbanken.
Естония	Няма образувание, което да се третира като „непредоставяща информация финансова институция“.
Ирландия	Няма образувание, което да се третира като „непредоставяща информация финансова институция“.
Гърция	Няма образувание, което да се третира като „непредоставяща информация финансова институция“.
Испания	Няма образувание, което да се третира като „непредоставяща информация финансова институция“.
Франция	Няма образувание, което да се третира като „непредоставяща информация финансова институция“.
Хърватия	— Dobrovoljni mirovinski fondovi.

Държава-членка	Образования (на националния език)
Италия	<ul style="list-style-type: none"> — Cassa Depositi e Prestiti S.p.A. — Enti di previdenza e sicurezza sociale privatizzati dal decreto legislativo 30 giugno 1994, n. 509, o istituiti ai sensi del decreto legislativo 10 febbraio 1996, n. 103 (Casse previdenziali). — Forme pensionistiche complementari istituite ai sensi del decreto legislativo 5 dicembre 2005, n. 252.
Кипър	Няма образование, което да се третира като „непредоставяща информация финансова институция“.
Латвия	— Privātais pensiju fonds attiecībā uz individuālajiem pensiju kontiem, kas tiek uzraudzīti atbilstoši likumam „Par privātajiem pensiju fondiem“.
Литва	— 2 pakopos pensijų fondas (įskaitant savarankiškai dirbančius asmenis).
Люксембург	Няма образование, което да се третира като „непредоставяща информация финансова институция“.
Унгария	Няма образование, което да се третира като „непредоставяща информация финансова институция“.
Малта	Няма образование, което да се третира като „непредоставяща информация финансова институция“.
Нидерландия	<ul style="list-style-type: none"> — N.V. Settlement Bank of the Netherlands. — Stichting Contractspelerfonds KNVB (CFK).
Австрия	<ul style="list-style-type: none"> — Betriebliche Vorsorgekassen im Sinne des Betrieblichen Mitarbeiter- und Selbständigenvorsorgegesetzes. — Oesterreichische Entwicklungsbank AG. — Oesterreichische Kontrollbank Aktiengesellschaft. — „Österreichischer Exportfonds“ GmbH. — Österreichische Hotel- und Tourismusbank Gesellschaft m.b.H.
Полша	<ul style="list-style-type: none"> — Otwarte fundusze emerytalne. — Dobrowolne fundusze emerytalne. — Pracownicze fundusze emerytalne.
Португалия	Няма образование, което да се третира като „непредоставяща информация финансова институция“.
Румъния	Няма образование, което да се третира като „непредоставяща информация финансова институция“.
Словения	Няма образование, което да се третира като „непредоставяща информация финансова институция“.
Словакия	<ul style="list-style-type: none"> — Fondy starobneho dôchodkoveho sporenia - II.pilier. — Fondy doplnkoveho dochodkoveho sporenia - III.pilier.

Държава-членка	Образования (на националния език)
Финландия	Няма образование, което да се третира като „непредоставяща информация финансова институция“.
Швеция	— Pensionsstiftelser enligt lagen (1967:531) om tryggande av pensionsutfästelse m.m. — Vinstandelsstiftelser.
Обединено кралство	Няма образование, което да се третира като „непредоставяща информация финансова институция“.

V

(Становища)

АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Покани за представяне на предложения в рамките на работната програма за предоставяне на безвъзмездни средства в областта на трансевропейските далекосъобщителни мрежи по Механизма за свързване на Европа за периода 2014—2020 г.

(Решение за изпълнение C(2014) 9490 на Комисията)

(2015/C 362/09)

С настоящото, генерална дирекция „Съобщителни мрежи, съдържание и технологии“ на Европейската комисия отправя пет покани за представяне на предложения за отпускане на безвъзмездни средства за проекти в съответствие с приоритетите и целите, определени в работната програма за 2015 г. в областта на трансевропейските далекосъобщителни мрежи по Механизма за свързване на Европа за периода 2014—2020 г.

Очакват се предложения по следните пет покани:

CEF-TC-2015-1: Електронно доставяне на документи — eDelivery

CEF-TC-2015-1: Електронно фактуриране — eInvoicing

CEF-TC-2015-1: Общи услуги за публични данни с открит достъп

CEF-TC-2015-1: Общи услуги за по-безопасен Интернет

CEF-TC-2015-1: Europeana

Ориентировъчният наличен бюджет за предложенията, избрани по тези покани, е 38,7 милиона евро.

Крайният срок за представяне на предложения е **19 януари 2016 г.**

Документацията за съответните покани е на разположение на уебсайта на Механизма за свързване на Европа в областта на далекосъобщенията:

<http://ec.europa.eu/inea/connecting-europe-facility/cef-telecom/apply-funding/cef-telecom-calls-proposals-2015>

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА
НА КОНКУРЕНЦИЯТА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Предварително уведомление за концентрация
(Дело M.7789 — The Carlyle Group/PA Consulting)

Дело — кандидат за опростена процедура

(текст от значение за ЕИП)

(2015/C 362/10)

1. На 23 октомври 2015 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която CIEP IV Garden Sàrl, специално създадено за операцията предприятие под контрола на фондове, управлявани от свързани предприятия на Carlyle Group (Carlyle, Люксембург), придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията контрол над PA Consulting Group Ltd (PA Consulting, Обединено кралство) посредством покупка на дялове/акции.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за Carlyle: управление на фондове, които инвестират на световно равнище в четири инвестиционни сектора: i) корпоративен частен капитал (изкупуване и капитал за растеж); ii) реални активи (недвижимо имущество, инфраструктура, енергетика и възобновяеми източници); iii) глобални пазарни стратегии (структуриран кредит, капитал тип „мечанин“, финансиране за необслужвани активи, хедж фондове и кредити за средния пазарен сегмент); и iv) решения (частен капитал, фонд за частни капиталови инвестиции, част от фондови структури, и съответните дейности за съвместни инвестиции и вторични дейности),
- за PA Consulting: предоставяне на широка гама от консултантски услуги в сферата на управлението за висшето ръководство на различни предприятия както в публичния, така и в частния сектор. Седалището на PA се намира в Лондон. Дружеството има представителства в Северна и Латинска Америка, Европа, северните държави, държавите от Персийския залив и Близкия изток, северноафриканския регион и азиатско-тихоокеанския регион.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽²⁾ следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разглеждано по процедурата, посочена в Известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата, с позоваване на референтен номер M.7789 — The Carlyle Group/PA Consulting, на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 (Регламентът за сливанията).

⁽²⁾ ОВ C 366, 14.12.2013 г., стр. 5.

Предварително уведомление за концентрация**(Дело М.7782 — Generali Holding Vienna/Zürich Versicherungs-Aktiengesellschaft/Generali Pensionskasse/Bonus-Pensionskassen)****Дело кандидат за опростена процедура****(текст от значение за ЕИП)**

(2015/С 362/11)

1. На 23 октомври 2015 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която предприятие Generali Holding Vienna AG („Generali“, Австрия), принадлежащо на застрахователната група Assicurazioni Generali S.p.A. (Италия), и предприятие Zürich Versicherungs-Aktiengesellschaft („Zürich“, Австрия), принадлежащо на групата Zürich Insurance Group (Швейцария), придобиват по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) и член 3, параграф 4 от Регламента за сливанията съвместен контрол над предприятие Bonus-Pensionskassen Aktiengesellschaft („Bonus-ПК“, Австрия), включително над неговите дъщерни предприятия, посредством покупка на дялове (акции). В същото време предприятие Bonus Vorsorgekasse AG („Bonus-ПК“, Австрия), над което Generali и Zürich вече упражняват съвместен контрол, се превърща в пълноценно функциониращо предприятие.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за предприятие Generali: застрахователни и финансови услуги;
- за предприятие Zürich: застрахователни услуги;
- за предприятие Bonus-ПК: корпоративен пенсионен фонд;
- за предприятие Bonus-VK: професионален осигурителен фонд.

3. След предварително проучване Европейската комисия счита, че сделката, за която е уведомена, би могла да попада в обхвата на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по този въпрос. В съответствие с Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽²⁾ следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в Известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да ѝ представят евентуалните си забележки по планираната сделка.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 2 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, или по пощата, с позоваване на М.7782 — Generali Holding Vienna/Zürich Versicherungs-Aktiengesellschaft/Generali Pensionskasse/Bonus-Pensionskassen, на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).

⁽²⁾ ОВ С 366, 14.12.2013 г., стр. 5.

Предварително уведомление за концентрация
(Дело M.7828 — INEOS/DEA UK E&P Holdings)

Дело кандидат за опростена процедура

(текст от значение за ЕИП)

(2015/C 362/12)

1. На 26 октомври 2015 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която предприятие INEOS AG („INEO“, Швейцария) придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията контрол над цялото предприятие Dea UK E&P Holdings Limited („DEA UK“, Обединеното кралство) посредством покупка на дялове/акции.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- INEOS развива дейност в световен мащаб в областта на доставките на едро надолу по веригата на нефтохимични продукти;
- DEA UK извършва дейност нагоре по веригата в областта на проучването и добива на суров нефт и природен газ в южната част на Северно море.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽²⁾ следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в Известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисия по факс (+32 222964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата с позоваване на M.7828 — INEOS/DEA UK E&P Holdings на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).

⁽²⁾ ОВ С 366, 14.12.2013 г., стр. 5.

Предварително уведомление за концентрация**(Дело M.7779 — Trafigura/Nyrstar)****(текст от значение за ЕИП)**

(2015/С 362/13)

1. На 26 октомври 2015 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която предприятието Trafigura Beheer B.V. („Trafigura“, Нидерландия) придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията едноличен контрол над предприятието Nyrstar (Белгия).
2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:
 - Trafigura е един от водещите международни търговци на суровини. Основните търговски дейности на Trafigura са доставката и транспорта на суров нефт, нефтени продукти, природен газ, втечен природен газ, метали (включително мед, олово, цинк и алуминий) и метални руди и концентрати.
 - Nyrstar е интегрирано дружество за минно дело и металургия, което има утвърдени позиции на пазарите за цинк и олово и се развива в областта на други благородни и неблагородни метали. Nyrstar осъществява дейности по добив, топене и други операции в различни точки на света.
3. След предварително проучване Комисията констатира, че сделката, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.
4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата с позоваване на M.7779 — Trafigura/Nyrstar на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).

ПОПРАВКИ**Поправка на Решение на Съвета от 30 октомври 2015 година за подновяване на управителния съвет на Европейския център за развитие на професионалното обучение**

(Официален вестник на Европейския съюз C 358 от 30 октомври 2015 г.)

(2015/C 362/14)

На корицата и на страница 1

вместо: „Решение на Съвета от 30 октомври 2015 година за подновяване на управителния съвет на Европейския център за развитие на професионалното обучение“

да се четат: „Решение на Съвета от 22 октомври 2015 година за подновяване на управителния съвет на Европейския център за развитие на професионалното обучение“.

На страница 1

вместо: „Съставено в Люксембург на 30 октомври 2015 година.“

да се четат: „Съставено в Люксембург на 22 октомври 2015 година.“

ISSN 1977-0855 (електронно издание)
ISSN 1830-365X (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG